

Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 8/listova 9
Br.-Ov. – 347/2019
Datum: 1. kolovoza 2019.

Ovjereni prijevod s talijanskog jezika

PRIRUČNIK ZA UPORABU I ČIŠĆENJE

MODULARNE KARTONSKE KOCKICE – EVERBLOCK JUNIOR



Motauto S.a.s. di Vismara Daniele & C.

Viale Argonne, 38 - 27100 - Pavia - PV

Tel: +39 0382-539039

Fax: 0382-531455

E-mail: info@everblocksystems.it

Sažetak

Općenito	2
Upozorenja	3
Opis igre.....	4
Pomicanje.....	4
Uporaba	4
Čuvanje	5
Preostali rizici.....	5
Podaci o proizvođaču	7
Jamstvo	7

U slučaju da vam je potrebna pomoć u svezi proizvoda, kontaktirajte tvrtku Motauto S.a.s.

Općenito



Prije nego započnete s bilo kakvom radnjom vezanom za predmetnu igračku, odrasla osoba koja nadzire dijete kojem je igra namijenjena treba pročitati i razumjeti cijeli priručnik.

Ovaj priručnik sadrži vlasničke informacije i ne smije se proslijediti trećim osobama niti djelomice za bilo kakvu uporabu i u bilo kojem obliku bez prethodne pisane privole tvrtke Motauto S.a.s.

Motauto S.a.s. izjavljuje da informacije sadržane u ovom dokumentu odgovaraju tehničkim podacima Everblock kockica na koje se ovaj priručnik odnosi.

Kopija istovjetna ovom dokumentu pohranjena je u tehničkom dosjeu proizvoda koji se čuva u sjedištu tvrtke Motauto S.a.s.

Motauto S.a.s. ne priznaje nikakvu dokumentaciju koju ne sastavi, izda ili distribuira sama tvrtka ili neki njezin ovlašteni zastupnik.

Ovaj priručnik, kao i cijeli tehnički dosje, čuvat će proizvođač tijekom zakonom predviđenog razdoblja.

Tijekom takvog razdoblja bit će moguće zatražiti kopiju dokumentacije koja prati proizvod u trenutku prodaje.

Cijeli tehnički dosje ostaje dostupan tijekom takvog razdoblja isključivo za nadzorna tijela koja će moći zatražiti kopiju.

Nakon takvog razdoblja, bit će obveza osobe koja upravlja proizvodom osigurati da takav proizvod kao i dokumentacija poštuju zakone na snazi, u trenutku nadzora.

Upozorenja

U ovom priručniku opisane su opća sigurnosna pravila koja je potrebno poštivati tijekom bilo kakve aktivnosti koja se obavlja s Everblock kockama. Postupke uporabe i čišćenja Everblock kockica, opisane u sljedećim poglavljima, potrebno je obavljati poštujući navedene načine izvedbe i opća sigurnosna pravila. Različite zemlje mogu imati različite propise u svezi sigurnosti. Stoga se naglašava da u svim slučajevima u kojima su pravila iz priručnika suprotna ili smanjenog opsega u odnosu na propise zemlje u kojoj se igračka prodaje i rabi, propisi te zemlje imat će prednost pred pravilima iz priručnika.

- **UPOZORENJE:** proizvod smije rabiti dijete samo u prisutnosti odrasle osobe. Uvijek je potreban nadzor odrasle osobe tijekom igre.
- **UPOZORENJE:** postoji opasnost od gužanja kartona ambalaže kockica i kartonske omotnice kada ih dijete neprikladno presloži ili izreže i približi ustima, s posljedičnom opasnošću od gušenja. Potrebno je čuvati kartonsku ambalažu i kartonske omotnice za ambalažu Everblock kockica izvan dohvata djece. Potrebno ih je odložiti u skladu s propisima na snazi u svezi reciklaže.
- Po primitku provjerite cjelovitost proizvoda. Ako otkrijete bilo kakvo oštećenje, nedostatak, deformaciju ili tragove udaraca nastalih u prijevozu, o tome obavijestite tvrtku Motauto S.a.s. prije nego nastavite dalje.
- Everblock je igračka namijenjena djeci u dobi između 3 i 14 godina. Proizvod mogu rabiti i odrasli.
- Predmetni proizvod može se rabiti i kao složivi ukrasni predmet.
- EverBlock Junior kockice nisu upotrebljive kao proizvod namijenjen dolasku u kontakt s hranom i pićima.
- Nemojte ostavljati Everblock Junior kockice u blizini izvora topline.
- Nemojte izlagati Everblock Junior kockice otvorenom plamenu.
- Čuvajte Everblock Junior kockice prije i nakon njihove uporabe unutar zatvorene kutije, na suhom i čistom mjestu, daleko od izvora topline i atmosferilija.
- Izbjegavajte da kutija i Everblock Junior kockice dođu u kontakt s oštrim rubovima i abrazivnim površinama.
- **ODLAGANJE:** proizvod je potrebno posebno odložiti na kraju vijeka trajanja. Niti u kojem slučaju nemojte ovaj proizvod odložiti u mješoviti otpad. Provjerite lokalne propise na snazi u svezi odlaganja plastičnog otpada.



NAPOMENA

PRIJE BILO KOJE VRSTE UPORABE IGRAČKE, PROVJERITE POSTOJI LI IZJAVA O SUKLADNOSTI.



NAPOMENA

UKOLIKO SE IGRAČKA DAJE TREĆIM OSOBAMA, POTREBNO JE S ISTOM DATI I SVU DOKUMENTACIJU.

Opis igre

Proizvodi opisani u ovoj dokumentaciji su modularne plastične kockice koje djeca mogu rabiti za kreativnu igru. Kockice mogu rabiti i odrasle osobe kao ukrasni predmet.

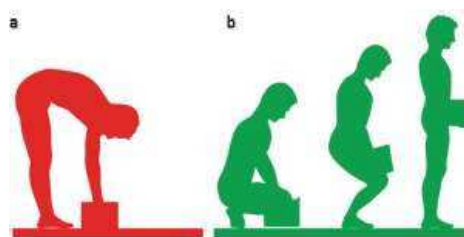
Everblock kockice dostupne su u različitim formatima i bojama:

- Kockica pune veličine: 30,48 cm D x 15,24 cm Š x 15,24 cm V (+2,54 cm za jezičke) - 1 kg.
- Kockica polovice veličine: 15,24 cm D x 15,24 cm Š x 15,24 cm V (+2,54 cm za jezičke) - 0,45 kg.
- Kockica četvrtine veličine: 7,62 cm D x 15,24 cm Š x 15,24 cm V (+2,54 cm za jezičke) - 0,23 kg.
- Završna kockica pune veličine: 30,48 cm D x 15,24 cm Š x 2,8 cm V - 0,11 kg.

Pomicanje

Da bi se ručno pomaknula jedna ili više kockica dovoljno je:

- da korisnik/dijete istu/iste čvrsto i sigurno uhvati.
- da korisnik/dijete istu/iste podigne pazeći da ne savije kralježnicu (vidjeti sljedeću sliku za ispravno držanje)



crvena boja zelena boja
neispravan položaj ispravan položaj

Uporaba



Tijekom bilo kakve igre s Everblock kockicama uvijek je potreban nadzor odrasle osobe.

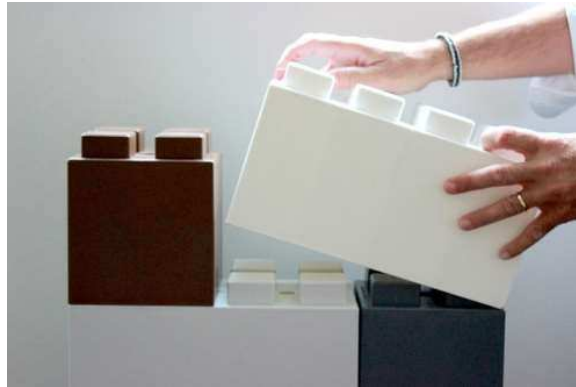
Spomenuta odrasla osoba, uz nadziranje dječje igre mora djecu naučiti i ispravnoj uporabi igračke.

Kockice se ne mogu i ne smiju bacati na druge osobe.

Za početak, dovoljno je poravnati svaku novu kockicu iznad donje, pritisnuti prema dolje dok se ne zaustavi i kockice su potpuno spojene.

Rabite različite kombinacije kockica, razmake i smjerove po želji kako biste kreirali željeni predmet.

Da bi se postigao rafiniran i uredan izgled, proizveli smo završnu ravnu kockicu (Cap) koja se postavlja na vrh jedne ili više kockica. Ove se kockice rabe za pokrivanje gornjih konektora kockice i mogu se rabiti za kreiranje ravnih površina za stolove, klupice i druge predmete koji zahtijevaju uredniji izgled.



NAPOMENA



TVRTKA MOTAUTO S.A.S. NE MOŽE SE NITI U KOM SLUČAJU SMATRATI ODGOVORNOM ZA NESREĆE ILI ŠTETE NASTALE USLIJED NEPRIKLADNE UPORABE IGRAČKE, KAO NITI USLIJED NEPOŠTIVANJA, ČAK I DJELOMIČNOG, SIGURNOSNIH NORMI I INTERVENTNIH POSTUPAKA OPISANIH U OVOM DOKUMENTU.

Čuvanje

Kada se ne rabi, proizvod je potrebno spremiti u kutiju, na mjestu zaštićenom od izravne sunčeve svjetlosti, atmosferilija, izvora topline, prašine, tekućina i vlage.

Preostali rizici

U fazi projektiranja i proizvodnje tvrtka Motauto S.a.s. provela je dubinsku analizu rizika predmetne igre. Iz te analize proizašli su rizici koje po njihovoj prirodi nije moguće eliminirati. Takvi rizici su zatim pojedinačno ispitani i u ovom priručniku naglašene su upute za njihovo izbjegavanje.

NAPOMENA



PROIZVOĐAČ SE NITI U KOM SLUČAJU NE MOŽE SMATRATI ODGOVORNIM ZA NESREĆE ILI ŠTETE NASTALE USLIJED NEPREDVIĐENE UPORABE IGRAČKE USLIJED NEMARA KORISNIKA NADZORNIKA.

Posebice

- U trenutku isporuke provjerite stanje ambalaže i provjerite ima li tragova udaraca, abrazija i/ili tragova prljavštine, plijesni, itd. koji su možda nastali u prijevozu i/ili uslijed lošeg skladištenja. U tom slučaju, obavijestite proizvođača (vidi **Podatke o proizvođaču**).
- Prije stavljanja igračke na raspolaganje djetetu, potrebno je da odrasla osoba prekontrolira njezino stanje da bi potvrdila cjelovitost. U slučaju oštećenja, slomljenih površina i opasnih rubova strogo je zabranjeno dati igračku djetetu.
- Igračka nije namijenjena djeci mlađoj od 36 mjeseci, niti ju ona smiju rabiti. Isto je navedeno i na etiketi proizvoda.



- Ako se djetetu dozvoli uklanjanje kartonske i plastične ambalaže igračke, stalno je potreban nadzor odrasle osobe. Nakon otvaranja igračke, ta osoba mora odmah odložiti ambalažu i nikada ne dozvoliti djetetu da se s istom igra.
- Ambalažu je potrebno odložiti s plastičnim i kartonskim otpadom u skladu s važećim lokalnim propisima.
- Kako se igračka ne bi pretvorila u nakupinu prljavštine i bakterija, potrebno ju je povremeno čistiti. U ovom priručniku sastavljen je *ad hoc* paragraf (vidi **Čišćenje i čuvanje**).
- Prije nego se igračka da djetetu potrebno je provjeriti je li čista. Odlaganje

Odlaganje

Plastičnu ovojnici ambalaže koja se nalazi oko kutije, nakon uklanjanja potrebno je odložiti s odvojenim otpadom u skladu s važećim propisima. Kartonsku kutiju potrebno je odložiti s odvojenim otpadom u skladu s važećim propisima.

EverBlock kockice potrebno je odložiti na način da se više ne mogu rabiti u svrhe u koje su svojevremeno projektirane i izrađene, svejedno omogućujući uporabu sirovina od kojih su sačinjene. Provjerite lokalne propise na snazi u svezi odlaganja plastičnog i metalnog otpada. Niti u kom slučaju ne smijete bacati ambalažu, niti proizvod u okoliš.

NAPOMENA



TVRTKA PROIZVOĐAČ NITI NA KOJI NAČIN NIJE ODGOVORNA ZA ŠTETE KOJE UZROKUJE IGRAČKA KOJA SE RABI RAZBIJENA, ILI KOJA SE NE RABI ZA UPORABE I NA NAČINE UPORABE KOJI SU OPISANI U OVOM PRIRUČNIKU. TVRTKA PROIZVOĐAČ NITI NA KOJI NAČIN NIJE ODGOVORNA ZA ŠTETE OSOBAMA ILI STVARIMA NASTALE USLIJED PONOVRNOG UZIMANJA DIJELOVA IGRAČKE NAKON ODLAGANJA.

Podaci o proizvođaču

Ime zakonskog zastupnika	Daniele
Prezime zakonskog zastupnika	Vismara
Naziv tvrtke	Motauto s.a.s.
Sjedište tvrtke	Viale Argonne, 38 - 27100 - Pavia - PV
PDV broj	00195340187
Tel. br. ureda	+39 0382-539039
Fax	+39 0382-531455
E-mail	info@everblocksystems.it
Web stranica	www.everblocksystems.it

Jamstvo

Uvjeti jamstva, popisani u cijelosti u kupoprodajnom ugovoru, vrijede isključivo ako se igračka rabi u predviđenim uvjetima uporabe.

Izuzev čišćenja opisanog u poglavlju Čišćenje i čuvanje i obavljenih u skladu s navedenim postupcima, bilo kakvo popravljavanje ili izmjena igračke od strane tvrtki koje se razlikuju od tvrtke proizvođača uzrokovat će poništenje jamstva.

Jamstvo ne pokriva štete nastale uslijed nepažnje ili nemara prilikom uporabe igračke ili lošeg ili izostalog čišćenja i čuvanja.

Proizvodi koje mi prodajemo pokriveni su jamstvom uz sljedeće uvjete:	
1	Jamstvo vrijedi u razdoblju od 24 mjeseca.
2	1) Tvrtka proizvođač preuzima obvezu zamijeniti, prema vlastitom nahođenju, dijelove loše izrade, samo nakon detaljne kontrole i otkrivanja loše izrade. 2)
3	3) Kupac uvijek snosi troškove prijevoza i/ili otpreme u slučaju pogrešne uporabe jamstva. 4)
4	5) Tijekom razdoblja trajanja jamstva, zamijenjeni proizvodi postaju vlasništvo proizvođača. 6)
5	Ovo jamstvo može iskoristiti samo izvorni kupac koji je poštivao upute o normalnoj uporabi, čišćenju i čuvanju sadržane u ovom priručniku. Naša odgovornost u svezi jamstva prestaje u trenutku kada: izvorni vlasnik ustupi proizvod, ili kada su učinjene izmjene na proizvodu.
6	Jamstvo ne uključuje štete nastale uslijed pretjeranog naprezanja, na primjer uslijed uporabe proizvoda nakon otkrivenih anomalija, neprikladnih metoda uporabe, kao i uslijed nepoštivanja uputa za uporabu.
7	7) Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne poteškoće koje proizađu iz preprodaje ili uporabe u inozemstvu uslijed propisa na snazi u Zemlji u kojoj je proizvod prodan. 8)
8	9) Neispravan proizvod ili njegov dio potrebno je dostaviti Tvrtki proizvođaču za zamjenu; u suprotnom zamijenjeni dio naplaćuje se kupcu. 10)

Napomena: ukoliko je potrebno iskoristiti jamstvo, molimo vas da navedete sljedeće podatke:

1	Vrstu
2	Datum kupnje (predočenje dokumenta o kupnji)
3	Detaljan opis problema



NAPOMENA

NEPOŠTIVANJE NAČINA UPORABE PROIZVODA OPISANIH U OVOM DOKUMENTU (PRIRUČNIKU ZA UPORABU) REZULTIRAT ĆE PONIŠTENJEM JAMSTVA.

Ja, Ana Jovanović, stalni sudski tumač za engleski i talijanski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-548/2019, od 8. travnja 2019. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na talijanskom jeziku.

Br.-Ov. – 347/2019

Datum: 1. kolovoza 2019.

Ana Jovanović